

**C.S.I. DIALOGO A.P.S.**  
**AFFILIATO ANCESCAO**

*"Tutti insieme: nessuno escluso!"*

**DA ASSISTITI AD ASSISTENTI ALL'INCLUSIONE: IL VOLONTARIATO CHE AIUTA L'ACCOGLIENZA.**

**LA MISSION DEL "C.S.I. - CENTRO SOCIALE INTEGRATO DIALOGO" - APS - DI APRILIA**

L'associazione di volontariato DIALOGO ONLUS di Aprilia nasce nel 2008 in Aprilia da un gruppo di cittadini italiani ed immigrati esperti di MEDIAZIONE CULTURALE, per occuparsi di accoglienza ed integrazione dei cittadini immigrati a 360 gradi.

Dall'ottobre 2018 opera all'interno del costituito INCUBATORE SOLIDALE IMMIGRAZIONE del Comune di Aprilia, con una concessione pubblica triennale fino al 2021.

A marzo 2019, seguendo la RIFORMA DEL TERZO SETTORE, l'associazione si trasforma in associazione di promozione sociale e mette al centro della mission ACCOGLIENZA ED INCLUSIONE.

Incontro, partecipazione, sensibilizzazione, educazione, sostegno, intercultura, dignità, ospitalità, sostenibilità e innovazione: tutto questo sono le iniziative di community building (letteralmente "iniziative di costruzione di comunità") che costituiscono il metodo di lavoro della nostra COMUNITA'.

È questo lo spirito che sta alla base delle iniziative di community building, voler costruire qualcosa che non sia né tuo né mio ma nostro, aprendosi alla comprensione reciproca. Ma in questo nostro c'è tutto il senso di quel bene comune frutto di un vivere civile umano e umanizzante che si costruisce insieme; non qualcosa già acquisito una volta per tutte, ma che sa modellarsi sui cambiamenti di una società inclusiva, in cammino, plurale come è già la nostra, che lo vogliamo o no! Non una società di diversi che non comunicano tra di loro e che percepiscono gli altri come rivali, ma una società che sa riconoscere nella diversità dell'altro una ricchezza e una sfida, che

---

**ASSOCIAZIONE "C. S. I. D I A L O G O A. P. S."**  
**VIA CATTANEO, 4 - 04011, APRILIA - C.F. 91098340598 - TEL: 3384054597**  
**AFFILIATO A N C E S C A O**

# C.S.I. **DIALOGO** A.P.S.

AFFILIATO ANCESCAO

*"Tutti insieme: nessuno escluso!"*

deve mettere in azione le forze migliori per imparare sempre più a convivere nel rispetto reciproco. E il rispetto è assunzione di responsabilità: mi sento chiamato a rispondere di qualcuno che è di fronte a me, della sua dignità.

Il nostro modello di accoglienza dei cittadini immigrati punta a coinvolgerli in attività di cittadinanza attiva e protagonismo civico.

Abbiamo ideato una vera e propria campagna annuale di sensibilizzazione cittadina che mira a coinvolgere nel volontariato cittadini immigrati eterogenei.

Chi sono? SONO un caleidoscopio di volti, età e culture diverse ma che hanno tutti lo stesso sorriso perché ognuno di loro sceglie di impegnarsi: TUTTI INSIEME, NESSUNO ESCLUSO.

I nostri sono "Volontari per l'inclusione", sono tutte persone che decidono di dedicare parte del proprio tempo, gratuitamente, a favore degli altri: una forza vitale della comunità apriliana che opera, quotidianamente, al fianco delle istituzioni locali, COMUNE-SCUOLA-ASL, per dare risposte concrete alle problematiche sociali esistenti, mettendosi sempre nei panni dell'altro che si accoglie come un fratello o una sorella, cittadino e cittadina del mondo di cui tutti noi facciamo parte, senza pensare ALLE DIFFERENZE ED AI CONFINI, puntando non su quello che ci divide ma su ciò che ci unisce: **la solidarietà come valore universale.**

È questo lo spirito che mettono nel lavoro i nostri "Volontari per l'inclusione".

La solidarietà diventa una risorsa così importante che necessita di essere valorizzata e, soprattutto, incrementata: di volontari c'è costantemente bisogno, in un quadro sociale in cui

# C.S.I. **DIALOGO** A.P.S.

AFFILIATO ANCESCAO

*"Tutti insieme: nessuno escluso!"*

sembrano esserci sempre meno risorse disponibili e in un settore, come quello del "non profit", destinato a importanti cambiamenti nel prossimo futuro.

La nostra campagna di sensibilizzazione al " dono", parte proprio dal coinvolgimento nel volontariato dei cittadini immigrati che assistiamo, con l'apprendimento della lingua italiana, il supporto educativo ed assistenziale e l' inserimento socio-lavorativo, e che hanno voglia di mettersi alla prova, che dispongono di tempo e sanno di avere esperienze che meritano di non andare sprecate e pertanto le mettono a disposizione della comunità.

I cittadini stranieri che vivono nel nostro territorio rappresentano per la nostra città di Aprilia una nuova, numerosa ed attiva "forza" sociale che può offrire un contributo importante per l'affermazione di una moderna cultura della solidarietà, che DIALOGO vuole promuovere e celebrare.

In particolare, per favorire l'inclusione attiva dei cittadini stranieri, l'intento della nostra campagna è fare sì che proprio loro non solo diventino protagonisti nel sociale nel ruolo di volontari, ma si facciano anche "motore di cambiamento culturale", costituendo nuove Associazioni che possano "fare squadra" con quelle già esistenti, con la finalità di creare una rete di aiuto sempre più fitta e, quindi, sempre più efficace.

In questo senso è nata proprio l'associazione "Al Mohuajer" , che si occupa di accogliere ed includere la comunità arabo-musulmana di Aprilia e che collabora con l'associazione DIALOGO, curando la SCUOLA SETTIMANALE DI ARABO e lo SPAZIO DONNA con l'iniziativa mensile "SABATO AL CENTRO".

# C.S.I. **DIALOGO** A.P.S.

AFFILIATO ANGESCAO

*"Tutti insieme: nessuno escluso!"*

L'obiettivo della nostra campagna, dunque, è coinvolgere attivamente nel mondo del volontariato un numero ampio ed eterogeneo di persone immigrate, presentandolo come una preziosa occasione per essere protagonisti della crescita sociale della comunità in cui vivono e come strumento per favorire un'autentica condivisione ed integrazione.

Proprio così perché il volontariato è, forse, l'unica attività che offre l'opportunità di fare qualcosa di prezioso per il bene di tutti, valorizzando le competenze, le esperienze ed il bagaglio culturale di chi in esso sceglie di impegnarsi e rompendo i pregiudizi di chi è chiamato ad accogliere.

Ecco, dunque, che questo concetto di "scambio reciproco" diventa il perno dei messaggi veicolati dalla nostra campagna: "Volontariato: condividi la tua cultura, riceverai integrazione".

L'obiettivo finale di tutti e per tutti è, però, lo stesso: "TUTTI INSIEME NESSUNO ESCLUSO".

Da un lato, vogliamo garantire migliori condizioni di vita alle persone che cercano un futuro nel nostro Paese senza gravare sulle fasce più deboli della popolazione, in un'ottica di welfare generativo, attraverso i principi della sussidiarietà orizzontale, dall'altro, combattere, a livello culturale, la presa che le politiche di chiusura hanno su porzioni crescenti di cittadinanza.

Il valore aggiunto di questo che METODO DI LAVORO che proponiamo come vero e proprio MOVIMENTO CULTURALE CITTADINO definito come - PROGRAMMA RETE PER LA NUOVA CITTADINANZA DI APRILIA -, consiste in una alleanza ampia e forte tra cittadini italiani e immigrati volontari che, pur appartenenti a culture diverse, trovano un terreno comune: ESSERE UNITI E SOLIDALI: sindaco e consiglieri comunali, espressioni della società civile, realtà dell'associazionismo e del terzo settore locale, parrocchie, associazioni sindacali, centri culturali,

insieme per garantire diritti a chi non ne ha e per promuovere la cultura dell'accoglienza e dell'inclusione, l'unica di fatto in grado di generare coesione sociale.

La campagna rivolta ai cittadini stranieri, inoltre, è stata tradotta in più lingue al fine di facilitare la comprensione del messaggio ad un pubblico il più ampio possibile, accrescendo così il potenziale di penetrazione del messaggio stesso.

#### **IL NOSTRO METODO DI LAVORO**

##### **Strategie**

- **Interazione e incontro:** strategie utilizzate dalle iniziative di community building per dare voce all'esperienza dei migranti e creare lo spazio per i migranti e i cittadini locali per incontrarsi e scambiare esperienze per un periodo di tempo.
- **Partecipazione:** strategia utilizzata dalle iniziative di community building per includere i migranti nella società, agevolando l'accesso ai diversi aspetti della vita pubblica e civile. Questa strategia porta all'emancipazione individuale del migrante.

##### **Metodi**

- **Processo di sensibilizzazione:** metodo utilizzato dalle iniziative di community building per promuovere l'interesse dell'opinione pubblica sulle sfide che i migranti devono affrontare con l'obiettivo di cambiare le percezioni e diffondere un messaggio positivo attraverso vari canali di comunicazione.
- **Istruzione:** metodo utilizzato dalle iniziative di community building per diffondere una conoscenza basata sull'esperienza e promuovere una conoscenza più solida tra i cittadini, in particolare tra i bambini e i giovani, sulle cause e sugli effetti della migrazione. Un'iniziativa di community building può anche utilizzare questo metodo attraverso collaborazioni con istituti scolastici e altre agenzie educative.

• **Supporto e assistenza:** metodo utilizzato dalle iniziative di community building per fornire a un migrante risposte ai bisogni fondamentali, necessarie per diventare autosufficienti nella loro nuova società. Questi metodi dovrebbero sempre permettere e, anzi, essere finalizzati all'autodeterminazione dei migranti.

#### **Valori**

• **Intercultura:** valore che un'iniziativa di community building dovrebbe promuovere per incoraggiare l'integrazione di elementi culturali di tutti i partecipanti, per aumentare il rispetto e la comprensione di culture diverse. In alternativa, l'iniziativa di community building può creare opportunità per valorizzare la cultura dei migranti, perché diventa elemento costitutivo della cultura locale.

• **Dignità:** valore che un'iniziativa di community building dovrebbe promuovere per preservare e rispettare l'umanità, i diritti e la storia personale dei migranti che partecipano.

• **Ospitalità:** valore a cui un'iniziativa di community building dovrebbe ispirarsi per promuovere un atteggiamento di inclusione e creare un ambiente favorevole all'interno dell'iniziativa di community building stessa per poi estendere questo atteggiamento all'intera società.

#### **Aspetti organizzativi e strutturali**

• **Sostenibilità:** aspetto organizzativo e strutturale che un'iniziativa di community building dovrebbe considerare per essere efficace e visibile nella sua missione e nella realizzazione delle sue attività nel tempo.

• **Innovazione:** aspetto organizzativo e strutturale che una iniziativa di community building deve adottare per restare creativa e trasformativa nei suoi metodi, idee e approcci e per estendere tale trasformazione al resto della società.

**"Dignità": IL CASO DELLA DR. SSA ADRIANA MONICA HUERTA – DOCENTE VOLONTARIA DEL LABORATORIO DI ITALIANO LDUE PER MINORI E DIDATTICA INTERCULTURALE ED INCLUSIVA PRESSO L'INCUBATORE SOLIDALE IMMIGRAZIONE DEL COMUNE DI APRILIA.**

«In Messico ero insegnante di lettere, poi mi sono trasferita in Italia, in Sicilia, e mi sono dedicata alla famiglia ed alla cura di mia figlia, la mia ragione di vita.

Quando ci siamo trasferiti ad Aprilia, qualche anno fa, per il lavoro di mio marito, ero spesso triste, perché non mi riconoscevo in questo nuovo contesto.

Poi, due estati fa, con l'associazione DIALOGO, dopo un'esperienza di docente di italiano LDUE nelle scuole di Aprilia, con un progetto regionale, abbiamo organizzato un corso di italiano per i bambini della scuola araba dell'associazione Al Mohuajer, e mi sono sentita veramente utile per questa città.

Questa esperienza ha fatto bene a me stessa ed ai bambini, che sono diventati i miei bambini.

Oggi sto facendo un dottorato all'università del MESSICO in didattica INTERCULTURALE, mi sono rimessa in gioco ed ho trovato la mia strada...

IL VOLONTARIATO MI HA CAMBIATO LA VITA! ADESSO SONO CONCENTRATA SU ME STESSA, SUGLI OBIETTIVI E SUI TRAGUARDI PERSONALI, MA HO TROVATO ANCHE UNA MISSIONE SOCIALE: EDUCARE I MIEI BAMBINI AD INTEGRARSI ED A TROVARE UN POSTO NELLA SOCIETÀ'. SONO DIVENTATA LA MAESTRA MONICA E NE VADO FIERA.

# C.S.I. **DIALOGO** A.P.S.

AFFILIATO ANCESCAO

*"Tutti insieme: nessuno escluso!"*



ASSOCIAZIONE AL MOHUAJER – COMUNITA' ARABO-MUSSULMANA DI APRILIA

PRESIDENTE FATMA BEN LALLA – VOLONTARIA PER L'INCLUSIONE CSI DIALOGO APS.

---

ASSOCIAZIONE "C. S. I. D I A L O G O A. P. S."  
VIA CATTANEO, 4 - 04011, APRILIA - C.F. 91098340598 - TEL: 3384054597  
AFFILIATO A N C E S C A O